

مكان يستحق الزيارة A Place Worth Visiting

مطعم في بيت عربي تقليدي ذو فسحة سماوية
Restaurant in an Arabic courtyard house



تشجيع السياحة

لا تزال الإمكانيات الاقتصادية الكبيرة للسياحة الثقافية في موقع الإرث العالمي في حلب القديمة غير مستغلة بشكل كافي. وهذا ما يمنح السلطات المعنية وصناعة السياحة فرصة تطوير خطة للسياحة المستدامة بينياً واجتماعياً. ويمكن ضمان أصالة الحياة في المدينة القديمة التي تعتبر من ميزاتها الأساسية بإعطاء الأولوية إلى احتياجات سكانها بدلاً من تحويلها إلى مكان أشبه بالمتحف. يدعم المشروع عملية بناء الرأي العام وتطوير الاستراتيجيات في هذا الصدد.



أسست مدينة حلب في عام ٢٠٠٢ توأمة مع مدينة هايدلبرغ الألمانية في مجال تشجيع السياحة.

In 2002 the city of Aleppo established a partnership with the city of Heidelberg on tourism promotion.



شاحصات دلالة سياحية تم تركيبها من قبل مشروع الإحياء لمساعدة الزوار في الوصول إلى المواقع.

Direction-signs put up in the Old City by the project help visitors to find their way to the sights.



الزوار يحبون الأمكنة التي يشعر فيها سكان حلب بالارتياح - المبدأ الأساسي لسياسة السياحة.

Visitors feel good where the Aleppenians feel at home - the guiding principle for the tourism policy.



Tourism Promotion

The great economic potential of cultural tourism in the World Heritage Site is still under-used. This gives the relevant public authorities and the tourism industry the chance to develop a **concept for socially and ecologically sustainable tourism**. The Old City's main potential - its authenticity of life - can be secured by giving priority to the needs of the residents instead of changing it into a museum-like place. The project supports the process of public opinion building and the development of strategies in this regard.